



ZÁKLADNÁ SI DLUČNOSŤ
CARGO SLOVAKIA, a.s.
Odbor plyn
Drieňová 24, 820 09 Bratislava

registr. dňa:

17. 09. 2013

Dodatok č. 02 k Zmluvám o dodávke plynu pre odberateľov kategórie Malé podnikanie a organizácie (maloodber)

Zmluvné strany

Dodávateľ: Slovenský plynárenský priemysel, a.s. Mlynské nivy 44/a, 825 11 Bratislava Obchodný register Okresného súdu Bratislava 1, oddiel Sa, číslo vložky: 2749/B	registračné číslo zmluvy: 2842/2013 registroval: 1	Odberateľ: Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s. Drieňová 24 820 09 Bratislava – Ružinov OR Okr. súdu BA I., odd.: Sa, vložka číslo 3496/B
Zastúpený (meno, funkcia) JUDr. Daniel Křetinský, predseda predstavenstva Mgr. Alexander Sako, člen predstavenstva		Zastúpený (meno, funkcia) Ing. Vladimír Lupták, predseda predstavenstva a generálny riaditeľ Ing. Jaroslav Daniška, podpredseda predstavenstva
IČO: 35815256 SK NACE: 35220	DIČ: 2020259802 IČ DPH skupiny: SK7020000372	IČO: 35914921 SK NACE: 49200
		DIČ: 2021920065 IČ DPH: SK2021920065

Zmluvné strany sa dohodli na doplnení Osobitných dojednaní k jednotlivým zmluvám o dodávke plynu s rovnakým IČO 35914921, identifikovaných v Prílohe č.1 tohto dodatku, a to v nasledovnom znení:

A. Zmluvné strany sa dohodli na nasledovných Osobitných dojednaniach k zmluvám o dodávke plynu, identifikovaných v Prílohe č.1 tohto dodatku pre produkt **Fixácia ceny cez hedging** nasledovne:

(i) Dodávateľ pre ocenenie dodávky plynu uplatní podmienky a zložky ceny podľa platného cenníka s tým, že pre každé jednotlivé OM odberateľa v rámci jednotlivých zmlúv uvedených v Prílohe č. 1 tohto dodatku, ktorého dodávka je oceňovaná zmluvne dohodnutým druhom tarify, budú príslušné zložky ceny **SOP_o** a **FMS_o** počas celého Vyhodnocovacieho obdobia na fixnej úrovni nasledovne:

- pre druh tarify M1 fixná **SOP_o 0,0299 €/kWh**,
- pre druh tarify M3 fixná **SOP_o 0,0299 €/kWh**,
- pre druh tarify M4 fixná **SOP_o 0,0299 €/kWh**.
- pre druh tarify M1 fixná **FMS_o 1,11 €/mes**,
- pre druh tarify M3 fixná **FMS_o 1,58 €/mes**,
- pre druh tarify M4 fixná **FMS_o 2,06 €/mes**.

Fixácia ceny za služby obchodníka podľa písm. (i) sa neuplatní v prípade, ak dodávka plynu na jednotlivom odbernom mieste odberateľa, celá alebo časť dodávaného objemu plynu, bude podliehať cenovej regulácii v zmysle platných právnych predpisov, a to vzhľadom na subjekt odberateľa alebo použitie odobratého plynu, a cena stanovená podľa písm. (i) bude v rozpore s cenovou reguláciou; dodávateľ v takomto prípade ocení dodávku plynu podľa cenníka dodávateľa platného pre ocenenie dodávky plynu za regulované ceny. V prípade, ak cenovej regulácii podľa predošlej vety bude podliehať iba časť dodávaného objemu plynu, pre ocenenie zvyšnej časti dodávky plynu do odberného miesta použije dodávateľ ceny podľa platného cenníka dodávateľa pre danú kategóriu odberateľa; nárok na fixáciu ceny v zmysle písm. (i) vo vzťahu k dotknutému odbernému miestu tým odberateľovi zaniká.

Dodávateľ uplatní takto fixovanú cenu za služby obchodníka vo vyúčtovacích faktúrach vystavených v zmysle platných obchodných podmienok.

Počas Vyhodnocovacieho obdobia nie je možné meniť dohodnutý druh tarify.

B. Pri ukončení jednotlivej zmluvy, ktorá sa týka jednotlivého OM (t.j. pri ukončení odberu na jednotlivom OM) pred uplynutím Vyhodnocovacieho obdobia, dodávateľ zvýši odberateľovi celkovú cenu za skutočne odobraté množstvo plynu o súčet mesačných sadzieb **FMS_o** platných v čase ukončenia jednotlivej zmluvy podľa platného cenníka, a to za obdobie každého uceleného mesiaca, ktorý nasleduje po predčasnom ukončení jednotlivej zmluvy do konca Vyhodnocovacieho obdobia, pre každé jednotlivé OM odberateľa uvedené v Prílohe č.1 tohto dodatku, ktorého sa ukončenie jednotlivej zmluvy týka. Doučtovanie ceny podľa predchádzajúcej vety bude súčasťou vyúčtovacej faktúry vystavenej dodávateľom.

C. Pre potreby ocenenia dodávky plynu v zmysle tohto dodatku sa odberateľ zaväzuje predložiť dodávateľovi stav meradiel za jednotlivé odberné miesta jednotlivých zmlúv odberateľa uvedené v Prílohe č. 1 tohto dodatku ku dňu začiatku a koncu Vyhodnocovacieho obdobia, a to vždy najneskôr do piatich pracovných dní. Ak odberateľ nepredloží stav meradla v požadovanej lehote podľa predchádzajúcej vety, použije dodávateľ plynu pre potreby ocenenia dodávky plynu spôsob určenia plynu v zmysle platného Prevádzkového poriadku a Technických podmienok spoločnosti SPP – distribúcia, a.s..

D. V prípade, ak odberateľ ukončí odber pred uplynutím Vyhodnocovacieho obdobia z dôvodu prechodu alebo prevodu výkonu jeho činnosti na tretí subjekt, a zároveň tento tretí subjekt vstúpi ako nový odberateľ do práv a povinností odberateľa (uzavretím trojstrannej dohody s dodávateľom a pôvodným odberateľom), pri vyhodnotení skutočného odberu zohľadní dodávateľ novému odberateľovi množstvo odobraté pôvodným odberateľom, ak sa strany nedohodnú inak.

E. Tieto Osobitné dojednania sa vzťahujú na dodávku plynu do všetkých odberných miest jednotlivých zmlúv odberateľa uvedených v Prílohe č. 1 počas Vyhodnocovacieho obdobia. Obsah Osobitných dojednaní má prednosť pred obsahom Obchodných podmienok a obsahom Cenníka.

F. Zmluvné strany sa dohodli, že týmto dodatkom sa nemení doba trvania Zmluvy, t.j. Zmluva je naďalej dohodnutá na dobu neurčitú. Po uplynutí Vyhodnocovacieho obdobia bude dodávka plynu ocenená cenami podľa platného cenníka, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.

G. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je cenník za dodávku plynu pre odberateľov kategórie Malé podnikanie a organizácie (maloodber), ako aj obchodné podmienky pre opakované dodávky plynu pre odberateľov kategórie Malé podnikanie a organizácie (maloodber) v ich platnom znení, zverejnené na internetovej stránke dodávateľa www.spp.sk.

H. Odberateľ týmto vyhlasuje, že plyn odobratý podľa jednotlivých zmlúv nakupuje:

- a) výlučne pre vlastnú spotrebu alebo
- b) aj na účely jeho ďalšieho predaja

Odberateľ vo všetkých vyhotoveniach zmluvy označí zvolenú alternatívu. Ak tak neurobí, za odberateľom deklarovanú sa považuje alternatíva a).

Ak počas trvania zmluvy dôjde u odberateľa k zmene účelu využitia plynu nakúpeného podľa jednotlivej zmluvy, je odberateľ povinný o tejto skutočnosti obratom písomne informovať dodávateľa.

Dodávateľ je na základe vyššie uvedeného vyhlásenia odberateľa povinný plniť povinnosti vymedzené dodávateľovi § 69 platného Zákona o energetike.

I. Dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu oprávnených zástupcov zmluvných strán a účinnosť **01.01.2014**. Podmienkou nadobudnutia účinnosti dodatku je jeho predchádzajúce zverejnenie, a to v rozsahu a spôsobom určeným platnými právnymi predpismi.

J. Tento dodatok je vyhotovený v troch rovnopisoch, z ktorých každý má platnosť originálu. Odberateľ obdrží 2 rovnopisy a Dodávateľ 1 rovnopis rovnakej platnosti a záväznosti.

K. Zmluvné strany prehlasujú, že si tento dodatok pred podpisom prečítali a že bol uzatvorený po vzájomnom podrobnom oboznámení sa s jeho obsahom ako určitý, vážny a zrozumiteľný prejav slobodnej vôle zmluvných strán bez akéhokoľvek nátlaku a nie za nevýhodných podmienok pre ktorúkoľvek zo zmluvných strán, na znak čoho pripájajú zmluvné strany svoje vlastnoručné podpisy.

L. Ostatné zmluvné dojednania v zmysle uzatvorených jednotlivých zmlúv o dodávke plynu identifikovaných v Prílohe č. 1 tohto dodatku zostávajú nezmenené.

Za dodávateľa:

V Bratislave, dňa 05.09.2013

Ing. Marek Bieščad, manažér predaja - senior
splnomocnený zástupca dodávateľa

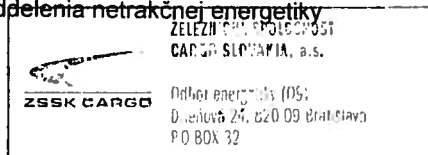
SLOVENSKÝ PLYNÁRENSKÝ PRIEMER, a.s.
Mlynské nivy 44/a
825 11 BRATISLAVA 26
-1220-

Za odberateľa:

V Bratislave dňa 16.09.2013

Ing. František Stručka
riaditeľ Odboru energetiky

Ing. Slávka Jánošíková,
vedúca oddelenia netrakčnej energetiky



Príloha č. 1 k Dodatku k zmluvám o dodávke plynu pre odberateľov kategórie Malé podnikanie a organizácie (maloodber)

1. Identifikácia zmlúv o dodávke plynu s rovnakým IČO 35914921, ktoré sa menia a dopĺňajú týmto dodatkom:

Zmluva číslo	Dátum prihlásenia	Číslo OM	Názov OM	Adresa OM	Predpokladaný ročný odber v kWh	Tarifa
9100069984	19.08.2005	4100004575	ŽS Cargo Slovakia noc.ruš.čiat-BA-vych	Dopravná 1, 831 06 Bratislava - Rača	165 938	M4
9100069994	19.08.2005	4100004580	ŽS Cargo Slovakia vozňové depo	Domkárska, 821 05 Bratislava - Ružinov	46 210	M3
9102952672	02.01.2006	4100005443	ŽS Cargo Slov.a.s. PREKLADISKO TERMIN	Lúčna 9, 821 09 Bratislava - Ružinov	240 946	M4
9100085508	19.08.2005	4100015918	ZSSK CARGO SLOVAKIA A.S. - NM	Rybárska 7, 915 01 Nové Mesto nad Váhom	110 888	M4
9100085514	19.08.2005	4100015927	ZSSK CARGO SLOVAKIA A.S.STP LEOPOLDOV	Nádražná, 920 41 Leopoldov	80 684	M4
9100082496	19.08.2005	4100020241	ŽELEZNIČNÁ SPOLOČN. SHV RUŠŇ DEPO	Železničarska 3, 949 01 Nitra	0	M1
9100082509	19.08.2005	4100020249	ŽELEZNIČ. SPOLOČNOSŤ SHV RUŠŇ DEPO	Železničarska 3, 949 01 Nitra	0	M1
9100082604	19.08.2005	4100020415	ŽELEZNIČNÁ STANICA SOCIÁLNA BUDOVA	Nádražný rad, 934 01 Levice	63 346	M3
9100075209	19.08.2005	4100021804	RD NZ - PRACOVISKO ZELEZNICNA SPOL.A.S.	Železničná 12, 945 01 Komárno	22 887	M3
9100075218	19.08.2005	4100021815	RUSNOVE DEPO ZELEZNICNA SPOL.A.S.	Železničná, 945 01 Komárno	66 999	M3
9100094869	19.08.2005	4100044253	Železnič. spoločnosť Cargo Slovakia,a.s	P.O.Hviezdoslava, 010 01 Žilina	403 710	M4
9100115681	19.08.2005	4100046259	OBCHODNO PREKLADK. CENTRUM- VELÍN	Železničná 1, 076 43 Čierna nad Tisou	55 966	M3
9100115689	19.08.2005	4100046302	ŽELEZNIČNÁ SPOLOČ. AB-obch.prekl.cent.	Koľajisko, 076 43 Čierna nad Tisou	364 624	M4
9100117264	19.08.2005	4100050036	Centrálna sociálna prevádzk.budova OPC	Železničná 1, 076 43 Čierna nad Tisou	343 250	M4
9100110662	19.08.2005	4100050226	ŽS- STP KOŠICE OSOB.VP Spišská Nová Ves	J. Fabiniho 22, 052 01 Spišská Nová Ves	89 822	M4
9100110671	19.08.2005	4100050236	ŽS-STP KOŠICE OSOB. PV Poprad-Tatry	Wolkerova, 058 01 Poprad	83 965	M4
9100117132	19.08.2005	4100052955	Rušňové depo Železničná ul.127	Železničná 127, 076 43 Čierna nad Tisou	155 341	M4
9100104989	19.08.2005	4100056719	ŽS CARGO SLOVAKIA, A.S.	Pri bitúnku 3, 040 01 Košice - Juh	30 076	M3
9100105000	19.08.2005	4100056729	ŽS CARGO SLOVAKIA, A.S.	Palackého, 040 01 Košice - Staré Mesto	183 595	M4
9102920527	28.11.2005	4101447593	Žel.spol. Cargo Slovakia-sociálna budova	Michaľany 2, 076 14 Michaľany	154 979	M4
9102933436	21.11.2005	4101449804	Železničná spoločnosť Cargo Slovakia	Železničná 11, 914 01 Trenčianska Teplá	154 585	M4
9102936409	14.12.2005	4101450378	ŽS Cargo Slovakia, a.s.-prevádz. budova	Michaľany 518, 076 14 Michaľany	0	M1
9103670385	01.01.2009	4101458246	Žel. Spol. CARGO SK, RD Prešov	Košická 1, 080 01 Prešov	0	M1
9104417565	01.01.2012	4101458600	Žel.spol.Cargo Slovakia a.s Rušňové depo	Prešovská 87, 055 01 Margecany	0	M1
9103195263	01.01.2007	4101458931	Želez.spol.Cargo Slovakia, a.s. Ruš.depo	Plešivec, 049 11 Plešivec	500 401	M4
9104025275	01.06.2010	4101458992	Žel.spoloč. Cargo SK,OPC obj.Rozmrazovňa	Koľajisko, 076 43 Čierna nad Tisou	3 080 720	M4
9103177207	22.11.2006	4101474768	Železničná spoločnosť CARGO Slovakia,a.s	Železničná 3221, 038 61 Vrútky	127 044	M4
9103199988	18.12.2006	4101477247	STP Plešivec	Železničná 1838, 049 11 Plešivec	134 765	M4
9104328140	01.10.2011	4101549205	VSP prev. budova MO	Železničná 1, 076 43 Čierna nad Tisou	144 382	M4

Za dodávateľa:

Za odberateľa:

V Bratislave, dňa 05.09.2013

V Bratislave dňa 16.09.2013


Ing. Marek Bieščad, manažér predaja - senior
splnomocnený zástupca dodávateľa


Ing. František Stručka
riaditeľ Odboru energetiky

SLOVENSKÝ PLYNÁRENSKÝ PRIEMYSEL, a.s.
Mlynské nivy 44/a
825 11 BRATISLAVA 26
-1230-


Ing. Slávka Jánošíková,
vedúca oddelenia netrakovnej energetiky

